

# GASTON GROGNON

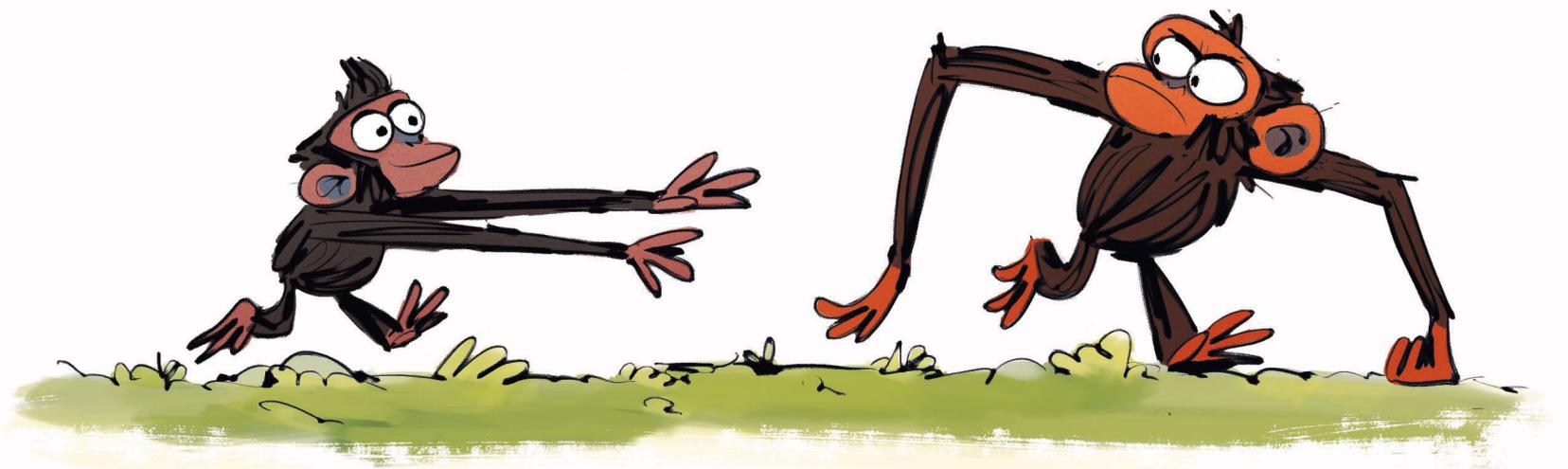
## SOIRÉE PYJAMA



Suzanne Lang  
Max Lang

*Les Albums Casterman*





Pour Mitch, Ken, David, et même Debbie  
— S.L.

Pour Wilma et Hannelore  
— M.L.

Casterman  
Rue Haute 139  
1000 Bruxelles  
Belgique

[www.casterman.com](http://www.casterman.com)

Publié aux États-Unis par Random House Children's Books, une division  
de Penguin Random House LLC, New York, sous le titre : *Grumpy Monkey Up All Night*  
Version française publiée avec l'accord de Alchemy Ink, Inc.  
© Suzanne Lang 2020 pour le texte  
© Max Lang 2020 pour les illustrations (couverture et intérieur)

ISBN : 978-2-203-22244-1  
N° d'édition : L.10EJDN002462.N001

© Casterman 2021 pour la présente édition  
Achevé d'imprimer en septembre 2021, en France,  
par Pollina (Zone industrielle de Chasnais, 85407 Luçon Cedex).  
Dépôt légal : octobre 2021 ; D.2021/0053/276  
Déposé au ministère de la Justice, Paris (loi n°49.956 du 16 juillet 1949  
sur les publications destinées à la jeunesse).

Tous droits réservés pour tous pays.

Il est strictement interdit, sauf accord préalable et écrit de l'éditeur,  
de reproduire (notamment par photocopie ou numérisation) partiellement  
ou totalement le présent ouvrage, de le stocker dans une banque  
de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme  
et de quelque manière que ce soit.

L'imprimerie Pollina, qui a fabriqué ce livre, a également obtenu la certification française Imprim'Vert.  
Celle-ci a pour objectif de favoriser la mise en place par les entreprises exerçant des activités d'impression,  
d'actions concrètes conduisant à une diminution des impacts de l'activité sur l'environnement.



GASTON GROGNON  
**SOIRÉE PYJAMA**

Suzanne Lang  
Illustré par Max Lang

Traduit par Eva Grynszpan

*Les Albums Casterman*